



EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN



Asien-Orient-Institut /
Abteilung für Sinologie und Koreanistik
Institute of Asian and Oriental Studies /
Department of Chinese and Korean Studies

Symposium

Aufklärung für die Zukunft: Ein deutsch-chinesischer Dialog über Kant und die deutsche Philosophie der Gegenwart

ZEIT: 19.-21. November 2009
BEGINN: Donnerstag, den 19. November, 16.00 (ab 15.00 Willkommenskaffee in den Fürstenzimmern)
ENDE: Samstag, den 21. November (Abend) bzw. Sonntag, den 22. November (Nachmittag)
ORT: Schloss Hohentübingen, Fürstenzimmer; Burgsteige 11, 72070 Tübingen
VERANSTALTER: Prof. Dr. Dr. es h.c. Otfried Höffe (Philosophisches Seminar, Universität Tübingen)
Prof. Dr. Achim Mittag (AOI, Abteilung für Sinologie und Koreanistik, Universität Tübingen)
HOTEL: Hotel Hospiz, Neckarhalde 2, 72072 Tübingen, Tel. 49-(0)7071-9240
Hotel Domizil, Wöhrdstr. 5-9, 72072 Tübingen, Tel. 49-(0)7071-1390

VORLÄUFIGES PROGRAMM

Kaffee-/Teepausen: 10.30-11.00 und 16.00-16.30;
Mittagessen: 13.15 Uhr; Abendessen: 19.15 (Sa.) bzw. 20.15 Uhr (Fr.).

DONNERSTAG, DEN 19. NOVEMBER 2009

10.00 Uhr: "Philosophenspaziergang" (Treffen vor Hotel Hospiz; anschließend Mittagessen Hotel Krone)
ab 15 Uhr: Kaffee und Tee in den Fürstenzimmern.

16.00-17.30 UHR:

Begrüßung

- Otfried Höffe und Achim Mittag (beide Tübingen)

Was ist Aufklärung in historischer Perspektive?

Moderation: Otfried Höffe (Tübingen)

- Han Shuifa (Peking)
Entfaltung: eine Untersuchung zur Geschichte der Aufklärung unter einem spezifischen Blickwinkel (展開 -- 关于启蒙历史一个侧面的考察)
- *Christoph Harbsmeier (Oslo)*
Korreferat/Kommentar

17.45 Uhr: Abfahrt mit Taxis zum Kupferbau (es besteht auch die Möglichkeit, zu Fuß durch die Altstadt zu gehen, ca. 20-25 min.).

18.15-20.00 UHR:

Öffentliche Vortragsveranstaltung (Kupferbau, Hörsaal 24)
(gesondertes Rahmenprogramm)

Zwei Vorträge: Die Aufklärung aus europäischer und chinesischer Perspektive

- Otfried Höffe (Tübingen) und Huang Liaoyu (Peking)

DANACH:

Abendessen im "Museum" (10-15 min. zu Fuß vom Kupferbau entfernt; bei Bedarf Taxifahrt).

FREITAG, DEN 20. NOVEMBER 2009

9.00-10.30 UHR:

Chinas Beitrag zur Philosophie der europäischen Aufklärung

Moderation: Han Shuifa (Peking)

- Henrik Jäger (Trier)
Die Wirkung der Übersetzung konfuzianischer Klassiker (1711) von Pater François Noël auf die Philosophie der Aufklärung
- Zhao Dunhua (Peking)
Korreferat/Kommentar

11.00-13.00 UHR:

Die europäische Aufklärung in China: Aufnahme, Wirkung, Probleme

Moderation: Achim Mittag (Tübingen)

- Iwo Amelung (Frankfurt a.M.)
‘Neue’ Enzyklopädien der späten Qing-Zeit. Aufklärung oder Geschäft?
- Sun Zhouxing (Shanghai)
Nietzsche und die Zwiefalt der Aufklärung. Zugleich eine Auseinandersetzung mit dem Problem der Aufklärung in China (尼采與啓蒙二重性：兼論中國的啓蒙問題)

14.30-16.00 UHR:

Ist mit Kant heute noch Staat zu machen? Kants Politische Philosophie und ihre moralischen Grundlagen

Moderation: Xing Taotao (Peking)

- Christoph Horn (Bonn)
Kant und der moralische Individualismus
- Wolfgang M. Schröder (Tübingen)
Korreferat/Kommentar

16.30-18.30 UHR:

Kants Moralethik – Konfuzius' “Goldene Regel”: Zwei universale Ethiken auf dem Prüfstand

Moderation: Christoph Harbsmeier (Oslo)

- Guo Dawei (Peking)
Zur Differenz zwischen Konfuzius' Goldener Regel und Kants kategorischem Imperativ
- Jochen Bojanowski (Tübingen, z.Zt. Pittsburgh)
Kann die Goldene Regel aus dem Kategorischen Imperativ deduziert werden?
- Heiner Roetz (Bochum)
Korreferat/Kommentar
- Otfried Höffe (Tübingen)
Korreferat/Kommentar

20.15 Uhr: Abendessen im “Hirsch” in Bebenhausen (Hin- und Zurücktransport wird organisiert).

SAMSTAG, DEN 21. NOVEMBER 2009

9.00-10.30 UHR:

Aufklärung als Religionskritik: Kants Grundlegung einer Moralthologie

Moderation: *Thomas Fröhlich (Erlangen)*

- Deng Xiaomang (Wuhan)
Kants Beweisführungen über die Moralthologie
- Christoph Horn (Bonn)
Korreferat/Kommentar

11.00-13.00 UHR:

Die "humanistische Religion" als Schnittpunkt der Philosophie Kants und der philosophischen Tradition(en) Chinas

Moderation: *Wolfgang M. Schröder (Tübingen)*

- Lee Ming-huei (Taipei, z.Zt. Bochum)
Zur Religiosität des Konfuzianismus: Überlegungen im Anschluss an Kants Begriff der moralischen Religion
- Zhao Dunhua (Peking)
Intellectual Intuition: A Fast Knot for Entangling Kant with Chinese Philosophy
Enlightenment in China
- Karl-Heinz Pohl und Henrik Jäger (beide Trier)
Erläuterungen und Kommentar

14.30-16.00 UHR:

Das Schöne und Wahre: Kants Ästhetik

Moderation: *Guo Dawei (Peking)*

- Karl-Heinz Pohl (Trier)
Gemeinsamkeiten/Unterschiede der Kantischen und chinesischen Ästhetik

16.30-18.30 UHR:

Rundgespräch: "Was heißt und zu welchem Ende betreibt man Aufklärung im Zeitalter der Globalisierung?"

Moderation: *Achim Mittag (Tübingen)*

Podiumsteilnehmer:

- *Christoph Harbsmeier (Oslo)*
- *Otfried Höffe (Tübingen)*
- *Lee Ming-huei (Taipei, z.Zt. Bochum)*
- *Heiner Roetz (Bochum)*
- *Xian Gang (Peking)*

19.15 Uhr: Abendessen im "Casino" (Taxifahrt oder zu Fuß, ca. 25 min.)

SONNTAG, DEN 22. NOVEMBER 2009

Kulturprogramm in Stuttgart

- 8.40 Uhr: Abholung der Tagungsgäste vom Hotel Hospiz; mit dem Taxi oder zu Fuß zum Hotel Domizil
- 9.00 Uhr: Abfahrt des Busses vor dem Hotel Domizil und Fahrt nach Stuttgart
In Stuttgart: Besichtigung des Mercedes-Museums
- 11.45 Uhr: Abschiedsessen im Cube Restaurant oberhalb des Kunstmuseums Stuttgart
- 14.30 Uhr: Besichtigung des Kunstmuseums Stuttgart
- 17.00 Uhr: Rückfahrt mit dem Bus
- 18.00 Uhr: Rückkehr nach Tübingen
- 19.15 Uhr: Abendessen in der "Forelle"

GEFÖRDERT DURCH DIE FRITZ THYSSEN STIFTUNG UND
DEUTSCH-OSTASIATISCHES WISSENSCHAFTSFORUM E.V.